

D Wing Line 230

- Für Holztüren
- Seitliche Anbindung
- Türflügelgewicht 20 bis 25 kg
- Türflügelhöhe bis 3000 mm
- Türflügelbreite bis 600 mm
- Keine untere Führung
- Keine Mittelseiten
- Feder im Laufteil kompensiert Durchbiegung bis 10 mm

GB Wing Line 230

- For wooden doors
- Attached to side
- Door panel weight from 20 to 25 kg
- Door panel height to 3000 mm
- Door panel width up to 600 mm
- No bottom guide
- No centre panels
- 10 mm deflection compensated by spring-loaded runner

F Wing Line 230

- Pour portes en bois
- Assemblage latéral
- Poids de vantail de 20 à 25 kg
- Hauteur de vantail à 3000 mm
- Largeur de vantail jusqu'à 600 mm
- Pas de guidage inférieur
- Pas de montant central
- Le ressort de la pièce de coulissage compense un fléchissement de 10 mm maxi

NL Wing Line 230

- Voor houten deuren
- Zijdelingse aanbinding
- Deurvleugelgewicht van 20 tot 25 kg
- Deurvleugelhoogte tot 3000 mm
- Deurvleugelbreedte tot 600 mm
- Geen geleiding onderaan
- Geen tussenzijden
- Veer in het loopdeel compenseert doorbuiging tot 10 mm

I Wing Line 230

- Per ante in legno
- Aggancio laterale
- Peso battente da 20 a 25 kg
- Altezza battente a 3000 mm
- Larghezza battente max. 600 mm
- Nessuna guida inferiore
- Nessun montante centrale
- Inflessioni di max. 10 mm compensate dalle molle del carrello

E Wing Line 230

- Para puertas de madera
- Unión lateral
- Peso máximo de hoja de puerta de 20 a 25 Kg
- Altura de hoja de puerta hasta 3000 mm
- Ancho de hoja de puerta hasta 600 mm
- Sin guía inferior
- Ningún panel central
- Muelle en la pieza de rodadura: compensa hasta 10 mm de flexión

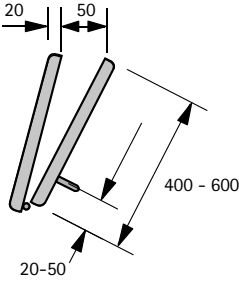
PL Wing Line 230

- Do drzwi płytowych
- Mocowanie do boku
- Ciężar skrzydła drzwi 20 do 25 kg
- Wysokość skrzydła drzwi do 3000 mm
- Szerokość skrzydła drzwi do 600 mm
- Brak prowadzenia dolnego
- Bez przegród środkowych
- Sprężyna w elemencie jezdnym kompensuje ugięcie do 10 mm

CZ Wing Line 230

- Pro dřevěné dveře
- S uchycením dveří do korpusu
- Hmotnost křídla 20 až 25 kg
- Výška křídla do 3000 mm
- Šířka křídla do 600 mm
- Bez dolního vodičoho profilu
- Bez mezistěn
- Pružina ve vozíku kompenzuje průhyb až do 10 mm

Türpaket 2 Flügel
2-panel door set
Bloc de 2 vantaux
Deurpakket 2 vleugels
Pacchetto da 2 battenti
Paquete de puerta de 2 hojas
Drzwi z 2 skrzydłami
Sestava dveří se 2 křídly



Falttöür 2 Flügel
Türbreite 800 - 1200 mm
Türgewicht/Flügel 20 - 25 kg
Türflügelhöhe 2000 - 3000 mm

Anta a libro a 2 battenti
Larghezza anta 800 - 1200 mm
Peso anta/battente 20 - 25 kg
Altezza battente 2000 - 3000 mm

Falttöür 2 Flügel
Panel width 800 - 1200 mm
Door weight/panel 20 - 25 kg
Door panel height max. 2000-3000 mm

Puerta plegable 2 hojas
Ancho de puerta 800 - 1200 mm
Peso de puerta/hoja 20 - 25 kg
Alto de hoja de puerta 2000 - 3000 mm

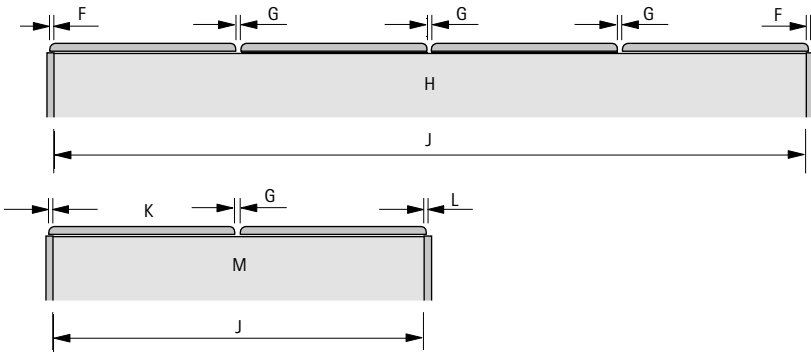
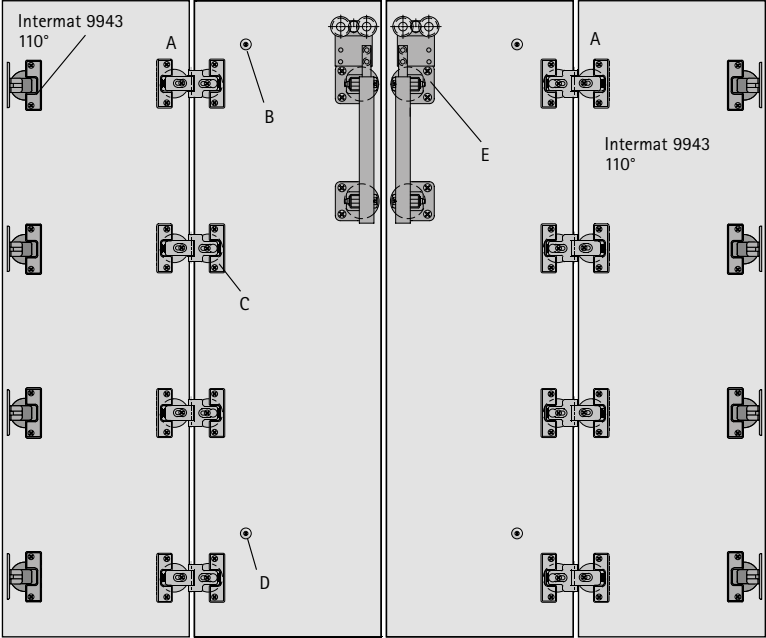
Porte pliante 2 vantaux
Largeur de porte 800 - 1200 mm
Poids de porte/vantail 20 - 25 kg
Hauteur de vantail de porte 2000 - 3000 mm

Drzwi składane z 2 skrzydłami
Szerokość drzwi 800 - 1200 mm
Ciężar drzwi/skrzydło 20 - 25 kg
Wysokość skrzydła drzwi 2000 - 3000 mm

Vouwdeur 2 vleugels
Deurbreedte 800 - 1200 mm
Deurgewicht/vleugel 20 - 25 kg
Deurvleugelhoogte 2000 - 3000 mm

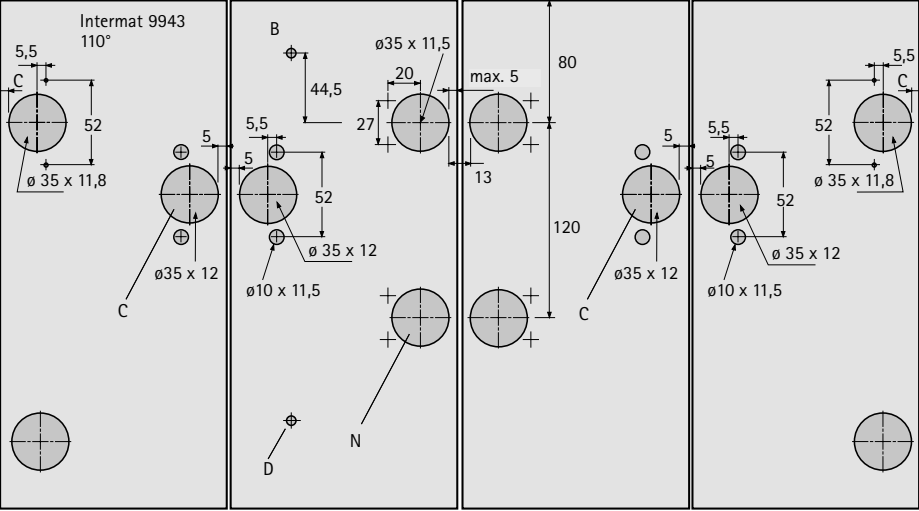
Skládané dveře se 2 křídly
Šířka dveří 800 - 1200 mm
Hmotnost křídla 20 - 25 kg
Výška křídla 2000 - 3000 mm

Falttöür 4 Flügel / 4-panel folding door / Bloc de porte 4 vantaux
Vouwdeur 4 vleugels / Anta a libro a 4 battenti / Puerta plegable de 4 hojas / Drzwi składane z 4 skrzydłami / Skládané dveře se 4 křídly



- A = 6 mm Drehpunktversatz
6 mm pivot offset
6 mm dräaipuntversprong
6 mm spostamento del centro di rotazione
6 mm desplazamiento del punto de giro
6 mm przesunięcie punktu obrotu
6 mm přesazení osy otáčení
- B = Dämpfer am Laufprofil
Stop on runner profile
Amortisseur sur rail de coulissage
Demper aan het loopprofiel
Fermo sul binario di scorrimento
Amortiguador en perfil de rodadura
Odbojnik przy elemencie jezdnym lumeni na polici
- C = Falttöürscharnier
Folding door hinge
Charnière de porte pliante
Vouwdeurscharnier
Cerniera per anta a libro
Bisagra de puerta plegable
awias do drzwi składanych
Skládací záves
- D = Dämpfer am Einlegeboden
Stop on cabinet shelf
Amortisseur sur le rayonnage
Demper aan de legplank
Fermo sul piano
Amortiguador en las baldas
Odbojnik przy półce lumeni na profilu
- E = Laufwagen
Runner carriage
Chariot de coulissage
Loopwagen
Carrello
Carro
Vózek jezdny
Vozík
- F = Auflage¹
Overlay¹
Recouvrement¹
Opdek¹
Sormonto¹
Solapadura¹
Naložení¹
Nalození¹
- G = Fuge
Reveal
Jeu
Voeg
Fuga
Fuga
Szczelina
Mezera
- H = 2 Falttöüren mit 4 Flügeln
2 folding doors of 4 panels
2 portes pliantes avec 4 vantaux
2 vouwdeuren met 4 vleugels
2 ante a libro con 4 battenti
2 puertas plegables con 4 hojas
2 drzwi składanych z 4 skrzydłami
2 skládané dveře se 4 křídly
- J = Lichtes Korpusmaß
Inside cabinet width
Dimension intérieure de caisson
Binnenmaat kast
Larghezza interna mobile
Medida libre del módulo
Wymiar światła korpusu
Světlý rozměr korpusu
- K = Auflage¹(Scharnier)
Overlay¹ (hinge)
Recouvrement¹ (charnière)
Opdek¹ (scharnier)
Sormonto¹ (cerniera)
Solapadura¹ (bisagra)
Naložení¹ (zawias)
Nalození¹ (závěs)
- L = Auflage² (Laufwagen)
Overlay² (runner carriage)
Recouvrement²
(chariot de coulissage)
Opdek² (loopwagen)
Sormonto² (carrello)
Solapadura² (carro de rodadura)
Naložení² (vózek jezdny)
Nalození² (vozík)
- M = 1 Falttöür mit 2 Flügeln
(rechts angeschlagen)
1 folding door of 2 panels
(right fitted)
1 porte pliante avec 2 vantaux
(ouverture à droite)
1 vouwdeur met 2 vleugels
(rechts aangeslagen)
1 anta a libro a 2 battenti (destra)
1 puerta plegable con 2 hojas
(bisagras a la derecha)
1 drzwi składane z 2 skrzydłami
(mocowanie z prawej strony)
1 skládané dveře se 2 křídly
(závěsy vpravo)

Bohrbilder / Drilling pattern / Schéma de perçage / Boorbeeld
Schema di foratura / Esquema de taladros / Rozstaw nawierceń / Vrtání



- B = Dämpfer am Laufprofil
Stop on runner profile
Amortisseur sur rail de coulissage
Demper aan het loopprofiel
Fermo sul binario di scorrimento
Amortiguador en perfil de rodadura
Odbojnik przy elemencie jezdnym lumeni na polici
- C = Falttöürscharnier
Folding door hinge
Charnière de porte pliante
Vouwdeurscharnier
Cerniera per anta a libro
Bisagra de puerta plegable
awias do drzwi składanych
Skládací záves
- D = Dämpfer am Einlegeboden
Stop on cabinet shelf
Amortisseur sur le rayonnage
Demper aan de legplank
Fermo sul piano
Amortiguador en encimera
Odbojnik przy półce lumeni na profilu
- N = Laufteil
Runner
Pièce de coulissage
Loopdeel
Carrello di scorrimento
Pieza rodadura
Element jezdny
Vozík

Berechnung der Türbreite/Türflügel
2 Falttöüren mit 4 Flügeln
Türbreite = lichtes Korpusmaß + (2 x Auflage¹)
Türflügelbreite = lichtes Korpusmaß - (3 x Fuge) + (2 x Auflage¹) ÷ 4
Auflage¹: max. 15 mm, C-Maß 5 mm
1 Falttöür mit 2 Flügeln
Türbreite = lichtes Korpusmaß + (Auflage¹ + Auflage²)
Türflügelbreite = lichtes Korpusmaß - (1 x Fuge) + (Auflage¹ + Auflage²) ÷ 2
Auflage¹: max. 15 mm, C-Maß 5 mm
Auflage²: max. 4 mm

Calculation of door width/door panels
2 folding doors with 4 panels
Door width = inside cabinet width + (2 x overlay¹)
Door panel width = inside cabinet width - (3 x reveal) + (2 x overlay¹) ÷ 4
Overlay¹: max. 15 mm, C value 5 mm
1 folding door with 2 panels
Door width = inside cabinet width + (overlay¹ + overlay²)
Door panel width = inside cabinet width - (1 x reveal) + (overlay¹ + overlay²) ÷ 2
Overlay¹: max. 15 mm, C value 5 mm
Overlay²: max. 4 mm

Calcul de la largeur de porte/vantail de porte 2 portes pliantes avec 4 vantaux
Largeur de porte = dimens. intérieure de caisson + (2 x recouvrement¹)
Largeur de vantail = dimens. intérieure de caisson - (3 x jeu) + (2 x recouvr.¹) ÷ 4
Recouvrement¹: maxi. 15 mm, cote C 5 mm
1 porte pliante avec 2 vantaux
Largeur de porte = dimension de caisson intérieure + (recouvrement¹ + recouvrement²)
Largeur de vantail de porte = dimension de caisson intérieure - (1 x jeu) + (recouvrement¹ + recouvrement²) ÷ 2
Recouvrement¹: maxi. 15 mm, cote C 5 mm
Recouvrement²: max. 4 mm

Berekening van de deurbreedte/deurvleugel
2 vouwdeuren met 4 vleugels
Deurbreedte = binnenmaat kast + (2 x opdek¹)
Deurvleugelbreedte = binnenmaat kast - (3 x voeg) + (2 x opdek¹) ÷ 4
Opdek¹: max. 15 mm, C-maat 5 mm
1 vouwdeur met 2 vleugels
Deurbreedte = binnenmaat kast + (opdek¹ + opdek²)
Deurvleugelbreedte = binnenmaat kast (1 x voeg) + (opdek¹ + opdek²) ÷ 2
Opdek¹: max. 15 mm, C-maat 5 mm
Opdek²: max. 4 mm

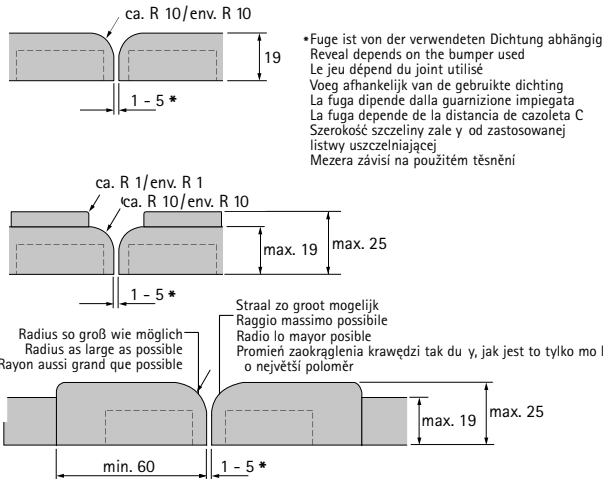
Calcolo larghezza anta/battente
2 ante a libro a 4 battenti
Larghezza anta = larghezza interna mobile + (2 x sormonto¹)
Larghezza battente = larghezza interna mobile - (3 x fuga) + (2 x sormonto¹) ÷ 4
Sormonto¹: max. 15 mm, distanza C 5 mm
1 anta a libro a 2 battenti
Larghezza anta = misura interna mobile + (sormonto¹ + sormonto²)
Larghezza battente = misura interna mobile - (1 x fuga) + (sormonto¹ + sormonto²) ÷ 2
Sormonto¹: max. 15 mm, distanza C 5 mm
Sormonto²: max. 4 mm

Cálculo del ancho de puerta/hoja de puerta, 2 puertas plegables con 4 hojas
Ancho puerta = Medida libre módulo + (2 x solapadura¹)
Ancho hoja = Medida libre módulo - (3 x fuga) + (2 x solapadura¹) ÷ 4
Solapadura¹: máximo 15 mm, medida C máximo 5 mm
1 puerta plegable con 2 hojas
Ancho de puerta = medida libre módulo + (solapadura¹ + solapadura²)
Ancho de hoja de puerta = medida libre módulo (1 x fuga) + (solapadura¹ + solapadura²) ÷ 2
Solapadura¹: máximo 15 mm, medida C máximo 5 mm
Solapadura²: max. 4 mm

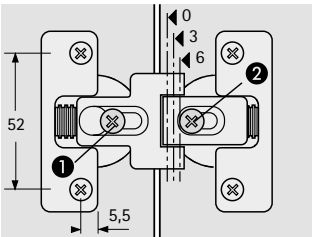
Obliczanie szerokości drzwi/skrzydł
2 drzwi składanych z 4 skrzydłami
Szerokość drzwi = wymiar światła korpusu + (2 x nalożenie¹)
Szerokość skrzydła drzwi = wymiar światła korpusu - (3 x szczelina) x (2 x nalożenie¹) ÷ 4
Nalożenie¹: max. 15 mm, wymiar C 5 mm
1 drzwi składanych z 2 skrzydłami
Szerokość drzwi = wymiar światła korpusu + (nalożenie¹ + nalożenie²)
Szerokość skrzydła drzwi = wymiar światła korpusu - (1 x szczelina) x (nalożenie¹ + nalożenie²) ÷ 2
Nalożenie¹: max. 15 mm, wymiar C 5 mm
Nalożenie²: max. mm

V počet šířky dveří a křidel
2 skládané dveře se 4 křídly
Šířka dveří = světla šířka korpusu + (2 x naložení¹)
Šířka křídla = světla šířka korpusu - (3 x mezera) + (2 x naložení¹) ÷ 4
Naložení¹: max. 15 mm, kóta C 5 mm
1 skládané dveře se 2 křídly
Šířka dveří = světla šířka korpusu + (naložení¹ + naložení²)
Šířka křídla = světla šířka korpusu - (1 x mezera) + (naložení¹ + naložení²) ÷ 2
Naložení¹: max. 15 mm, kóta C 5 mm
Naložení²: max. mm

Türflügelkonturen und Fugen (als Fingerschutz)
Recommended door panel contours for reducing risk of crushing
Profils de vantaux de portes et jeux (comme protection pour les doigts)
Deurvleugelcontouren en voegen (als vingerbeveiliging)
Profili dei battenti e fughe (protezione per le dita)
Contornos de hoja de puerta y fugas (como protección de dedos)
Kontury skrzydeł drzwi i szczelin (jako ochrona palców)
Zaoblení hran dveří a mezery (jako ochrana prst)



Falttürscharnier
Folding door hinge
Charnière de porte pliante
Vouwdeurscharnier
Cerniera per anta a libro
Bisagra de puerta plegable
Zawias do drzwi składanych
Skládací záv s



1 Fugenverstellung:
von Haarfugenanschlag stufenlos bis + 4 mm.
2 Durch die stufenweise Verstellung des
Drehpunktversatzes (0/3/6) kann der Türeinsprung auf
3, 6 oder 12 mm reguliert werden.

1 Reveal adjustment:
continuously from hairline to + 4 mm.
2 Gradually adjusting the pivot offset (0/3/6) allows
door offset to be set to 3, 6 or 12 mm.

1 Réglage de jeu:
de la ferrure de précision en continu jusqu'à + 4 mm.
2 Grâce à la possibilité de réglage graduelle du
déport de point de rotation (0/3/6), l'encombrement
de porte peut être réglé à 3, 6 ou 12 mm.

1 Voegverstelling:
van haarvoegaanslag traploos tot + 4 mm.
2 Door de trapsgewijze verstelling van de
draaipuntversprong (0/3/6) kan de deurterugsprong op
3, 6 of 12 mm worden afgesteld

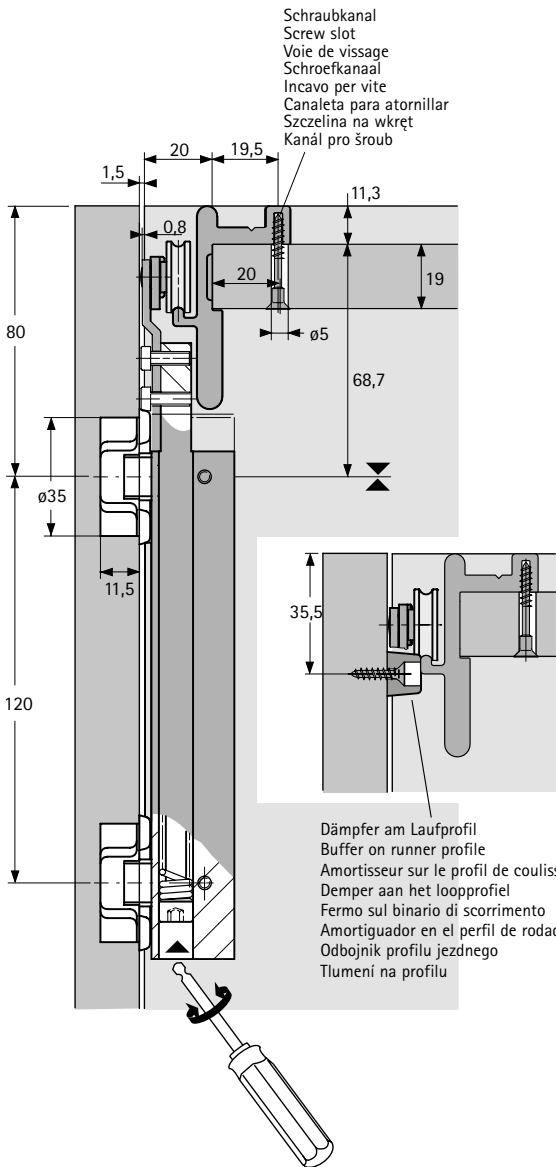
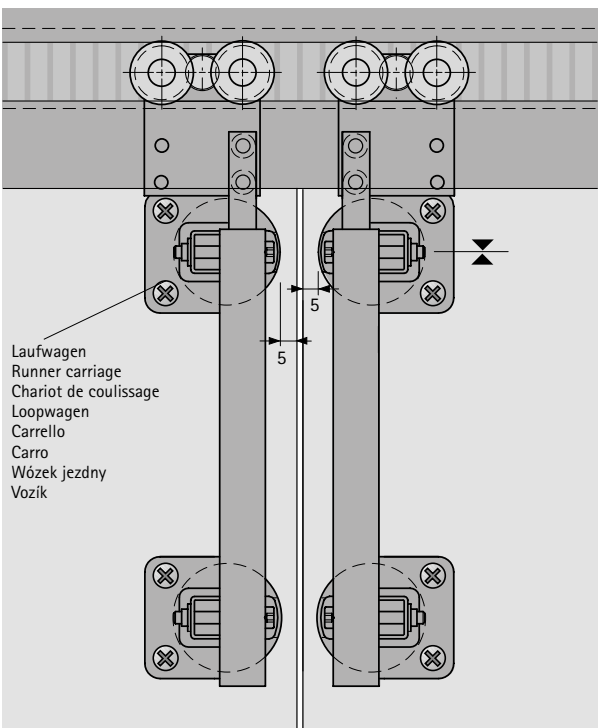
1 Regolazione fuga:
da fughe ridotte in continuo fino a + 4 mm.
2 La regolazione progressiva del disassamento (0/3/6)
consente la regolazione dell'ingombro interno dell'anta
a 3, 6 o 12 mm.

1 Ajuste de la fuga:
de ajuste fino en continuo hasta + 4 mm.
2 Por medio del ajuste escalonado del desplazamiento
del punto de giro (0/3/6) puede regularse el resalte de
puerta a 3,6 ó 12 mm.

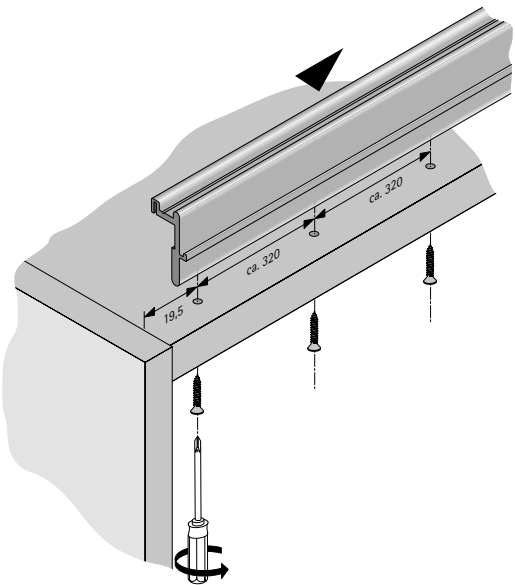
1 Regulacja szczeliny:
bezpłynowa regulacja szczeliny od szczeliny włosowej
do + mm.
2 Stopniowa regulacja przesunięcia punktu obrotu
(0/3/6) umożliwia regulację uskoku drzwi na 3, 6 oraz
12 mm.

1 Seřízení mezery:
plynulé seřízení od vlasové mezery až do + mm.
2 Díky odstupňovanému seřízení přesazení osy otáčení
(0/3/6) je možno nastavit odskok dveří na 3, 6 nebo
12 mm.

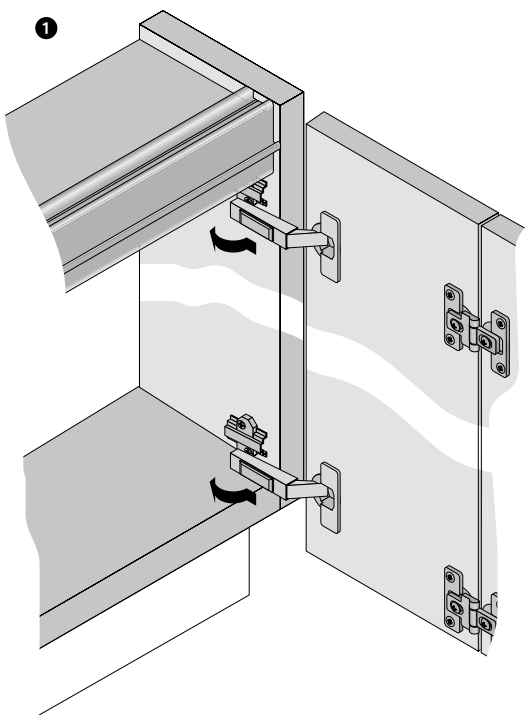
Drehpunktversatz Pivot offset Déport point rotation Draaipuntversprong Spostamento del centro di rotazione Desplazamiento del punto de giro Przesunięcie punktu obrotu Přesazení osy otáčení	Türeinsprung Offset door Encomb. porte Deurterugsprong Ingomb. int. anta Resalte puerta Uskok drzwi Odskok dveří
0 mm	3 mm
3 mm	6 mm
6 mm	12 mm



Montage Laufprofil
Assembly runner profile
Montage profil de coulissage
Montage loopprofiel
Montaggio binario di scorrimento
Montaje del perfil de rodadura
Montaż profilu jezdnego
Montáž horního profilu



Montage Türpaket
Mounting the door set
Montage de bloc de porte
Montage deurpakket
Montaggio del pacchetto di ante
Montaje paquete de puerta
Montaż skrzydeł drzwiowych
Montáž dveří



Vorbereitung Türpaket
Preparing the door set
Préparation de bloc de porte
Voorbereiding deurpakket
Preparazione del pacchetto di ante
Preparación paquete de puerta
Przygotowanie skrzydeł drzwiowych
Příprava dveří

